



Al-Muzzammil

Al-Muzzammil

الْمُزَّمِّل

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

Allah k naam se jo
Meharbaan nehayet
Rahem wala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. O, wrapped up in
garments.

1. Ai, lapaitay huvay
kupraoun mein.

يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾

2. Stand at night (in
prayer) except a little.

2. Qaayem karo raat
mein (namaaz ko) magar
thora.

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾

3. Half of it (night), or
lessen from it a little.

3. Es (raat) ka aadha ya
kum, es se thora.

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾

4. Or add to it, and
recite the Quran with
measured recitation.

4. Ya ziyaada es se, aur
parha karo Quran ruk -
ruk kar.

أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾

5. Indeed, We send
down upon you a heavy
word.

5. Beshak Hum naazil
karte hain tum par ek
bhaari kalaam.

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾

6. Indeed, the rising by
night is more effective for
controlling the self, and
more suitable for words.

6. Beshak utthnaa raat ka
hai bahut kaargar, qaabu
karnay k leye nafs ko, aur
bahut durust kalaam k
leye.

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَ
أَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾

7. Indeed, for you in the
day is a prolonged
occupation.

7. Beshak, tumko din
mein bahut taweel
masrufiyet rahti hai.

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾

8. And remember the
name of your Lord, and
devote yourself to Him
with complete devotion.

8. Aur zikar karo naam
ka, apne Rabb k, aur
mutawajjah ho, Usi k
taraf, puri tawajjah k
sath.

وَ اذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ
تَبَتُّلًا ﴿٨﴾

9. Lord of the east and the west, there is no god except Him (Allah), so take Him as a Disposer of affairs.

9. Rabb, mashriq aur maghrib ka. Nahi koi maabood magar Wo (Allah) he, phir banaao, Us ko kaarsaaz.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٦﴾

10. And be patient over what they say, and depart from them, a departure which is noble.

10. Aur sabar karo espar, jo ye kahte hain, aur door raho en se, aesi doori jo beheter hai.

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ
هَجْرًا جَمِيلًا ﴿٦﴾

11. And leave Me (Allah) and those who deny, the prosperous ones, and give them respite a little.

11. Aur Mujh (Allah) ko chhor do, aur en jhutlaane waaloun ko, jo daulatmand hain, aur en ko muhallat daydo thori se.

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ
وَمُهَلَّهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

12. Indeed, with us are heavy shackles, and a blazing Fire.

12. Beshak Hamaare paas hein, hathkarrian, aur bharakti aag.

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾

13. And food that chokes and a punishment which is painful.

13. Aur khaana, halaq mein ataknay waala, aur azaab dard dene waala.

وَطَعَامًا ذَا عُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

14. On the Day, shake violently the earth and the mountains, and the mountains become a heap of sand, pouring.

14. Jes din kaanpne lageinge zameen aur pahaar. Aur hojayeinge pahaar tukre ret kay, girtee huv.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ
الْجِبَالُ كَنَيْبًا مَّهْيَلًا ﴿١٤﴾

15. Indeed, We have sent to you a messenger as a witness over you, just as We had sent to Pharaoh a messenger.

15. Beshak Humnay bheja hai tumhaari taraf ek rasool gawah banaakar tum par, jes tarha Humnay bheja th firaoun ke taraf ek rasool.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا
عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
رَسُولًا ﴿١٥﴾

16. Then Pharaoh disobeyed the messenger. So We seized him with a seizure which was firm.

16. To nafarmaani ke, firaoun nay rasool ke, to pakkarr leya Humnay esko ek pakkarr mein jo bahut saqt hai.

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ
أَخْذًا وَّبَيْلًا ﴿١٦﴾

17. Then how will you protect yourselves, if you disbelieve, on the (Hereafter) Day that will make the children white haired.

17. Phir kes tarha, bacchoge tum, agar, enkaar karoge, us din ka (qiyamat), jo kardega bacchoun ko boodha.

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ
الْوِلْدَانَ شِيبًا



18. The heaven will break apart therefrom. This is His (Allah's) promise that will be fulfilled.

18. Aasmaan phat jaayega jes se, ye hai waada Us (Allah) ka, jo poora hokar rahega.

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ
مَفْعُولًا



19. Indeed, this is an admonition. So whoever wills, let him take to his Lord a path.

19. Beshak, ye to hai naseehet, phir jo chaahe chunlay apne Rabb ke taraf raasta.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ
رَبِّهِ سَبِيلًا



20. Indeed, your Lord knows that you stand (in tahajjud) nearly two thirds of the night, and half of it, and one third of it, and a group of those with you, And Allah measures the night and the day. He (Allah) knows that you will not be able to keep count of it, so He has turned to you in mercy. So recite what is easy for you of the Quran. He knows that there will be among you sick, and others traveling in the land seeking from Allah's bounty (livelihood), and others fighting in the cause of Allah. So recite (Quran) what is easy for you from it. And establish the prayer and give the poor

20. Beshak, tumhaara Rabb jaanta hai, kay tum qaayem karte ho (tahajjud ko), qareeb dou tehaai raat ka, aur aadaha, aur eski tehaai. Aur ek jamaat en logoun mein, jo hain tumhaare saath. Aur Allah andaaza rakhta hai, raat aur din ka. Us (Allah) ko maalum hai kay na tum kar sakoge eska shumaar. Phir Usnay meharbaani ke tum par. To parrh leya karo jetna tum asaani se hosa kay Quran mein se. Us ko maalum hai kay, hoonge tum mein koi bemaar, aur baaz dusre, safar kareinge zameen mein, talaash mein Allah kay fazal (rozgaari) ke. Aur baaz dusre jehaad kareinge Allah kay raaste

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ
مِن ثُلُثَيْ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَ
طَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ
يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ
تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا
تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ
مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي
الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ
وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَأَقْرءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرءُوا اللَّهَ
قَرَضًا حَسَنًا وَمَا تَقَدَّمُوا لِنَفْسِكُمْ
مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَوْ

due, and loan Allah a goodly loan. And whatever you may send forward for yourselves of good, you shall find it with Allah. That is better and greater in reward. And seek forgiveness from Allah. Indeed Allah is All Forgiving, All Merciful.

mein. Phir parrh lo (Quran) jetna asaani ho, es mein se. Aur qaayem karo namaaz aur detay raho zakaat aur kharz do Allah ko behtereen kharz. Aur jo aage bhejoge tum apne liey amal neik, paayoge usko, nazdeek Allah kay, wo behetareen hai, aur bahut bara hai ajjar mein. Aur maafi maangte raho Allah se. Beshak Allah maafi dene waala Rahem karnay waala hai.

أَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ



اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

